



User Instructions

FR Instructions d'utilisation

DE Gebrauchsanweisung

SE Användarguide **NO** Bruksanvisning

FI Käyttöohjeet **DK** Brugervejledning

 **Back on Track®**

Prepare Perform Recover

USER INSTRUCTIONS

1. Choose correct size and proper fitting. Make sure the helmet is in the right position.
2. The fit must not be loose. Excess forward or backward movement is unacceptable.
3. To wear the helmet, insert one end of the strap into the other end and pull to ensure the buckle is correctly engaged and the retention system is tightly fastened.
4. To remove the helmet, push on the side pins and pull on the strap to disengage the buckle.

This helmet is designed to protect the head against trauma in case of an impact or collision with an obstacle while riding a horse. It has been approved according to EN1384:2023 and found to be in conformity with the regulation EU 2016/425.

The helmet is not intended for and will not provide adequate safety protection if used when practicing motor sports or riding a moped.

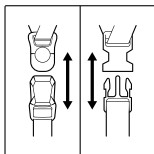
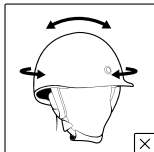
For maximum protection, the helmet must be tightly fitted and firmly attached. The strap must be correctly adjusted according to the instructions supplied by the manufacturer.

The helmet absorbs some of the energy of the impact through partial breakage of the shell, the protective padding or both. Such damage is not always visible. A helmet that has been subjected to impact or shock should always be discarded and replaced with a new one.

Not every head is the same shape and size, and neither is every helmet. To obtain the best protection from a helmet, it is important to select one that is both comfortable and of the correct size. It should provide a firm fit.

Adjust the webbing divider or the nape strap until firm but comfortable. If difficult to adjust the nape strap whilst in the wearing position, remove the helmet and make slight adjustments until satisfied with the fit. Thread the loose end of the chin strap through the retaining "O" ring and slide it up to the buckle to prevent slippage. The buckle should be positioned flat on the side of the face or under the chin and the retention system should be securely adjusted to be both comfortable and firm.

For children, never choose a helmet that is too large on the basis that they will grow into it. It should never be loose or movable when properly fastened.



To clean the helmet, gently brush it with warm water and a mild soap solution. Allow it to dry naturally. Wash the lining according to the washing instructions. Water wash below 40°C. Do not bleach. Do not tumble dry. Low iron 150°C. Do not dry clean.

Do not expose the helmet to direct sunlight or leave it under glass, such as on the rear shelf in the back window of a car. Store in a dry, clean and cool area out of direct sunlight.

Keep the helmet in its original packaging or a specific helmet bag to provide a dark, clean and dry environment, and to protect it during transport.

WARNING The helmet is designed to absorb some of the energy of a blow by partial destruction of the shell or protective padding material, or both. Such damage may not be visible. Any helmet that has been subjected to impact or shock should always be discarded and replaced with a new one.

The protection offered by the helmet depends on the circumstances of the accident. Wearing a helmet will not always prevent death or long-term disability.

Helmets can move more on your head when riding. In order to ensure that the helmet remains in position during riding, adjust the retention system to ensure that the movement of the helmet on the head is minimal. Both for front-to rear and side-to side movement.

Accessories to the helmet not approved by the manufacturer may affect the functionality and the performance of the helmet.

Due to evolving helmet standards' technologies and the potential for unseen material ageing, the helmet shall be replaced after 5-8 years from the manufacture date which you can find inside the helmet. A service life of 3-5 years is advised with intensive use.

Storage, temperature shifts, daily care and sunlight will affect the quality life of the material in the helmet. Please dispose of your helmet at the end of service life. Contact your local waste disposal company for correct disposal.

The materials used in the product do not cause skin disorders or pose a hazard to the user's health. If the user experiences any reaction during use of the helmet, use of it should be discontinued.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Choisissez la bonne taille et le bon ajustement. Assurez-vous que le casque est dans la bonne position.
2. L'ajustement ne doit pas être trop lâche. Un mouvement excessif vers l'avant ou vers l'arrière est dangereux.
3. Pour porter le casque, insérez une extrémité de la sangle dans l'autre et tirez pour vous assurer que la boucle est correctement engagée et que le système de rétention est bien fixé.
4. Pour retirer le casque, poussez sur les goupilles latérales et tirez sur la sangle pour désengager la boucle.

Ce casque a été conçu dans le but de protéger la tête contre des traumatismes en cas d'impact ou de collision avec un obstacle lors de la pratique de l'équitation. Il a été homologué selon la norme EN1384:2023 et jugé conforme au règlement UE 2016/425.

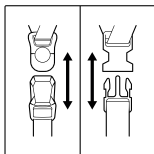
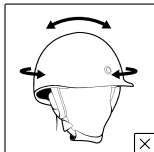
Le casque n'est pas destiné à fournir une protection adéquate s'il est utilisé pour la pratique de sports motorisés ou la conduite d'un cyclomoteur.

Pour une protection maximale, le casque doit être bien ajusté et solidement fixé. La sangle doit être correctement réglée selon les instructions fournies par le fabricant.

Le casque absorbe une partie de l'énergie de l'impact par une rupture partielle de la coque, du rembourrage de protection ou des deux. Ces dommages ne sont pas toujours visibles. Un casque qui a subi un impact ou un choc doit toujours être mis au rebut et remplacé par un nouveau.

Toutes les têtes n'ont pas la même forme, ni la même taille. Il en va de même pour les casques d'équitation. Pour obtenir la meilleure protection possible, il est important de choisir un casque qui soit à la fois confortable et de la bonne taille. Le casque doit s'ajuster fermement.

Ajustez le séparateur de sangle ou la sangle de nuque jusqu'à ce qu'il soit tendu mais confortable. S'il est difficile d'ajuster la sangle de nuque en position de port, retirez le casque et ajustez-le jusqu'à satisfaction. Passez l'extrémité libre de la partie sous la jugulaire dans l'anneau en "O" de retenue et faites-la glisser jusqu'à la boucle pour éviter qu'elle ne glisse. La boucle doit être positionnée à plat sur le côté du visage ou sous le menton et le système de rétention doit être bien réglé pour être à la fois confortable et ferme.



Pour les enfants, ne choisissez jamais un casque trop grand en pensant qu'ils auront le casque à la bonne taille en grandissant. Il ne doit jamais être lâche ou mobile lorsqu'il est correctement attaché.

Pour nettoyer le casque, brossez-le délicatement avec de l'eau chaude et une solution savonneuse douce. Laissez-le sécher naturellement. Lavez la doublure en suivant les instructions de lavage. Laver à l'eau en dessous de 40°C, ne pas blanchir. Ne pas laver à l'eau de Javel. Repasser à basse température à 150°C. Ne pas nettoyer à sec.

N'exposez pas le casque à la lumière directe du soleil et ne le laissez pas sous une vitre, par exemple sur la tablette arrière d'une voiture. Conservez le casque dans un endroit sec, propre et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Conservez le casque dans son emballage d'origine ou dans un sac à casque spécifique afin de le placer dans un environnement sombre, propre et sec, et de le protéger pendant le transport.

AVERTISSEMENT Le casque est conçu pour absorber une partie de l'énergie d'un coup en détruisant partiellement la coque ou le matériau de rembourrage protecteur, ou les deux. Ces dommages peuvent ne pas être visibles. Tout casque ayant subi un impact ou un choc doit toujours être mis au rebut et remplacé par un nouveau.

La protection offerte par le casque dépend des circonstances de l'accident. Le port d'un casque n'exclut pas toujours la mort ou l'invalidité à long terme.

Les casques peuvent bouger davantage sur votre tête lorsque vous pratiquez l'équitation. Afin de s'assurer que le casque reste en position pendant l'équitation, il faut ajuster le système de rétention afin que le mouvement du casque sur la tête soit minimal. Cela vaut aussi bien pour les mouvements d'avant en arrière que pour les mouvements latéraux.

Les accessoires non approuvés par le fabricant peuvent affecter la fonctionnalité et les performances du casque.

En raison de l'évolution des technologies des normes relatives aux casques et du risque de vieillissement invisible des matériaux, le casque doit être remplacé après 5 à 8 ans à compter de la date de fabrication indiquée à l'intérieur du casque. Une durée de vie de 3 à 5 ans est conseillée en cas d'utilisation intensive.

La mode de stockage, les variations de température, l'entretien quotidien et la lumière du soleil affectent la qualité du matériau du casque. Veuillez jeter votre casque à la fin de sa durée de vie. Contactez votre administration locale de traitement des déchets pour correctement les éliminer.

Les matériaux utilisés dans le produit ne provoquent pas de troubles cutanés et ne présentent pas de risque pour la santé de l'utilisateur. Si l'utilisateur ressent une quelconque réaction pendant l'utilisation du casque, il doit cesser de l'utiliser.

GEBRAUCHSANWEISUNG

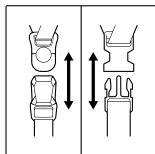
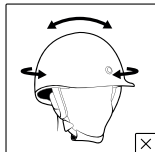
1. Wählen Sie die richtige Größe und sichere Passform. Vergewissern Sie sich, dass der Helm korrekt sitzt.
2. Der Helm darf nicht lose sitzen. Spielraum nach vorne oder hinten ist inakzeptabel.
3. Setzen Sie den Helm auf, schieben Sie den Verschluss in die Schnalle und ziehen Sie den Gurt fest, sodass die Schnalle fest und der Helm ordnungsgemäß sitzt.
4. Um den Helm abzusetzen, drücken Sie die Schnalle und ziehen Sie den Gurt auseinander.

Dieser Helm ist konzipiert, um den Kopf bei einem Sturz oder Aufprall während des Reitens zu schützen. Der Helm ist zertifiziert nach EN1384:2023 und entspricht der EHSR of EU 2016/425.

Dieser Helm ist nicht für die Benutzung von Motorrädern oder Mopeds konzipiert und bietet keinen annähernd sicheren Schutz.

Um ausreichenden Schutz zu bieten, muss der Helm fest sitzen. Der Gurt muss mitsamt dem Verschluss immer gemäß den Angaben des Herstellers justiert sein. Nicht jeder Kopf gleicht dem anderen in Größe und Form, genauso wenig trifft das auf die Helme zu. Um den besten Schutz zu erhalten, ist es wichtig, einen Helm auszuwählen, der sowohl komfortabel ist als auch korrekt sitzt. Er sollte fest sitzen, ohne zu drücken und ohne locker oder beweglich zu sein, wenn er ordnungsgemäß aufgesetzt wurde. Drehen Sie an dem Justierrädchen, bis der Helm fest und bequem sitzt. Wenn sich das Justierrädchen in der Trageposition nur schwer verstellen lässt, nehmen Sie den Helm ab und nehmen Sie leichte Anpassungen vor, bis Sie mit der Passform zufrieden sind. Führen Sie das lose Ende des Kinnriemens durch den O-Ring und schieben Sie ihn bis zur Schnalle, um ein Verrutschen zu verhindern. Die Schnalle sollte flach auf der Seite des Gesichts oder unter dem Kinn positioniert werden und das Haltesystem sollte sicher eingestellt sein, um sowohl bequem als auch fest zu sein.

Wählen Sie für Kinder niemals einen Helm, der zu groß ist, damit sie noch hineinwachsen können. Er sollte bei ordnungsgemäßer Befestigung nicht lockerer oder beweglicher sein.



Um den Helm zu reinigen, wischen Sie ihn vorsichtig mit warmem Wasser und einer milden Seifenlösung ab und lassen Sie ihn auf natürliche Weise trocknen. Waschen Sie das Futter gemäß den Waschanweisungen. Waschen Sie es mit Wasser unter 40 °C. Nicht bleichen. Nicht im Wäschetrockner trocknen. Bügeln bei niedriger Temperatur 150 °C. Nicht chemisch reinigen.

Setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht unter Glas liegen, beispielsweise auf der hinteren Ablage eines Autos. Bewahren Sie es an einem sauberen, trockenen und kühlen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

WARNUNG Der Helm ist so konstruiert, dass er das Risiko von Verletzungen reduziert. Unter bestimmten Bedingungen können Verletzungen aber nicht verhindert werden. Der Helm ist so konzipiert, dass bei einem Schlag ein Teil der einwirkenden Kraft durch die teilweise Zerstörung der Helmschale, der Schutzpolsterung oder von sogar von beiden gedämpft wird. Dieser Schaden ist eventuell nicht sichtbar, weshalb jeder Helm nach einem Aufschlag ausrangiert werden sollte, und durch einen neuen Helm ersetzt werden. Der Schutz durch den Helm hängt von den Umständen des Unfalls ab, wobei das Tragen eines Helms nicht immer einen tödlichen Verlauf eines Unfalls oder eine langanhaltende Verletzung verhindern kann.

Während des Reitens können sich Helme auf dem Kopf bewegen. Um sicherzustellen, dass der Helm in Position bleibt, muss die Trageeinrichtung so eingestellt werden, dass die mögliche Bewegung des Helms nach vorne oder hinten und von Seite zu Seite minimal ist.

Obwohl Helme die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen reduzieren, können Verletzungen unter bestimmten Bedingungen nicht verhindert werden. Insbesondere sind Helme nicht dafür ausgelegt, den Kopf vor dem Erdrücken durch ein Pferd zu schützen.

Zubehörteile am Helm, die nicht vom Hersteller zugelassen sind, können die Funktionalität und Leistung des Helms beeinträchtigen.

Aufgrund der sich entwickelnden Technologien der Helmnormen und der Möglichkeit einer unbemerkten Materialalterung sollte der Helm nach 5-8 Jahren ab dem Herstellungsdatum, das Sie im Inneren des Helms finden, ersetzt werden. Bei intensiver Nutzung wird eine Nutzungsdauer von 3-5 Jahren empfohlen.

Lagerung, Temperaturschwankungen, tägliche Pflege und Sonneneinstrahlung beeinträchtigen die Lebensdauer des Helmmaterials. Bitte entsorgen Sie Ihren Helm am Ende seiner Lebensdauer. Wenden Sie sich für die ordnungsgemäße Entsorgung an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

Das im Produkt verwendete Material verursacht keine Hauterkrankungen und stellt keine Gefahr für die Gesundheit des Benutzers dar. Wenn der Benutzer während der Verwendung des Helms eine Wirkung auf den Körper verspürt, sollte die Verwendung des Helms eingestellt werden.

ANVÄNDARGUIDE

1. Välj rätt storlek och rätt passform. Se till att hjälmen sitter i rätt position.
2. Passformen får inte vara lös. Överdriven rörelse framåt eller bakåt är oacceptabelt.
3. För att fästa hjälmen; för in ena änden av remmen i den andra och dra åt för att säkerställa att spännet är korrekt fastspänt och fästordningen stram.
4. För att ta av hjälmen; tryck på sidostiften och dra i remmen för att lossa spännet.

Denna hjälm är utformad för att skydda huvudet mot trauma i händelse av ett slag eller en kollision med föremål under ridning på häst. Den har godkänts enligt EN1384:2023 och befunnits överensstämma med förordningen EU 2016/425.

Hjälmen är inte avsedd för och ger inte den säkerhet som krävs när man utövar motorsport eller kör moped.

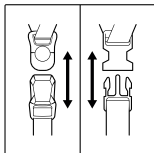
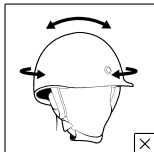
För maximalt skydd måste hjälmen sitta åt ordentligt och vara ordentligt fastspänd. Remmarna måste vara korrekt justerade i enlighet med tillverkarens instruktioner.

Hjälmen absorberar en del av slagets energi genom att skalet, den skyddande fyllningen - eller båda - delvis går sönder. Sådana skador är inte alltid synliga. En hjälm som har utsatts för slag eller stötar ska alltid kasseras och ersättas med en ny.

Alla huvuden har olika form och storlek. Detta gäller även ridhjälm. För att få bästa möjliga skydd är det viktigt att välja en hjälm som både är bekväm och har rätt storlek. Den ska alltid sitta kvar ordentligt på sin plats.

Justera banddelaren eller nackbandet tills fästordningen känns fast men bekväm. Om det är svårt att justera nackbandet när du har hjälmen på dig, ta av hjälmen och gör små justeringar tills du är nöjd med passformen. Trä den lösa änden av hakremmen genom O-ringen och skjut upp den till spännet så att den inte glider. Spännet ska placeras plant på sidan av ansiktet eller under hakan och fästsystemet ska vara ordentligt justerat så att det sitter både bekvämt och stadigt.

Välj aldrig en för stor hjälm till ett barn, med motiveringen att barnet ska "växa i" den. En hjälm får aldrig sitta för löst eller röra sig då den är fastspänd.



Rengör hjälmen genom att borsta den försiktigt med varmt vatten och en mild tvållösning. Låt den torka naturligt. Tvätta fodret enligt tvättanvisningarna. Vattentvätt under 40°C. Blek inte. Torktumla inte. Stryk på låg värme; 150 °C. Kemtvätta inte.

Utsätt inte hjälmen för direkt solljus; inte heller under glas, såsom exempelvis på hyllan i bakrutan på en bil. Förvara hjälmen på en torr, ren och sval plats i skydd från direkt solljus.

Förvara hjälmen i originalförpackningen eller i en särskild hjälpåse/-väska för att skapa en mörk, ren och torr miljö samt skydda den under transport.

VARNING Hjälmen är konstruerad för att absorbera en del av energin från ett slag genom att skalet, det skyddande stoppningsmaterialet, eller båda, delvis går sönder. Sådana skador är inte alltid synliga. En hjälm som har utsatts för slag eller stötar ska alltid kasseras och ersättas med en ny.

Det skydd som hjälmen ger beror på omständigheterna vid olyckan. Att bära hjälm förhindrar inte alltid dödsfall eller långvarig invaliditet.

Hjälmen kan röra sig mer på huvudet under ridning. För att säkerställa att hjälmen sitter på plats när du rider måste du justera fästanelordningen så att hjälmen rör sig så lite som möjligt på huvudet. Detta gäller både rörelser framåt-bakåt och från sida till sida.

Tillbehör till hjälmen som inte är godkända av tillverkaren kan påverka hjälmens funktion och prestanda.

På grund av den tekniska utvecklingen av hjälmstandarder och risken för osynlig materialåldrande ska hjälmen bytas ut efter 5-8 år från det tillverkningsdatum du kan se inuti hjälmen. Vid intensiv användning rekommenderas en livslängd på 3-5 år.

Förvaring, temperaturväxlingar, daglig skötsel och solljus påverkar livslängden på materialet i hjälmen. Vänligen kassera din hjälm när livslängden är slut. Kontakta ditt lokala avfallsbolag för korrekt avfallshantering.

De material som används i produkten orsakar inte hudbesvär och utgör ingen fara för användarens hälsa. Om användaren upplever någon reaktion under användning av hjälmen, bör användningen avbrytas.

BRUKSANVISNING

1. Velg riktig størrelse og passform. Sørg for at hjelmen er i riktig posisjon.
2. Passformen må ikke være løs. Overdreven fremover- eller bakoverbevegelse er uakseptabelt.
3. For å bruke hjelmen, sett den ene enden av stroppen inn i den andre enden og trekk for å sikre at spennen er korrekt engasjert og fastspenningssystemet er tett festet.
4. For å fjerne hjelmen, trykk på sidepinnene og trekk i stroppen for å frigjøre spennen.

Denne hjelmen er designet for å beskytte hodet mot traumer i tilfelle fall fra hest. Hjelmen er godkjent i henhold til EN1384:2023 og funnet å være i samsvar med forskrift EU 2016/425.

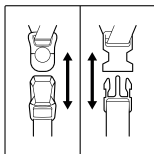
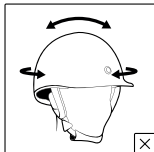
Hjelmen er ikke ment for, og vil ikke gi tilstrekkelig sikkerhetsbeskyttelse hvis den brukes ved motorsport eller mopedkjøring.

For maksimal beskyttelse må hjelmen sitte tett og være godt festet. Stroppen må justeres riktig i henhold til instruksjonene fra produsenten.

Hjelmen absorberer noe av energien fra støtet gjennom delvis ødeleggelse av skallet, den beskyttende polstringen, eller begge deler. Slik skade er ikke alltid synlig. En hjelm som har vært utsatt for støt eller slag skal alltid kasseres og erstattes med en ny.

Ikke alle hoder har samme form og størrelse, og det har heller ikke alle hjelmer. For å oppnå best mulig beskyttelse fra en hjelm, er det viktig å velge en som både er komfortabel og av riktig størrelse.

Juster bånddeleren eller nakkestroppen til den er fast, men komfortabel. Hvis det er vanskelig å justere nakkestroppen mens hjelmen er på, ta hjelmen av og gjør små justeringer til du er fornøyd med passformen. Tre den løse enden av hakeremmen gjennom festeringen ("O" ringen) og skyv den opp til spennen for å forhindre at den glir. Spennen skal være plassert flatt på siden av ansiktet eller under haken, og festesystemet skal være sikkert justert for å være både komfortabelt og fast. Hjelmen skal ha en fast passform når den sitter riktig på hodet.



For barn, velg aldri en hjelm som er for stor med tanke på at de vil vokse inn i den. Den skal aldri være løs eller bevegelig når den er riktig festet.

For å rengjøre hjelmen, børst den forsiktig med varmt vann og en mild såpелøsning. La den tørke naturlig. Vask foringen i henhold til vaskebeskrivelsen. Vannvask under 40°. Ikke blek. Ikke tørketrommel. Lav stryking 150°. Ikke rens.

Ikke utsett hjelmen for direkte sollys eller la den ligge under glass, som på bakre hylle i en bil. Oppbevar den på et tørt, rent og kjølig sted uten direkte sollys.

Hold hjelmen i originalemballasjen eller en spesifikk hjelmveske for å gi et mørkt, rent og tørt miljø, og for å beskytte den under transport.

ADVARSEL Hjelmen er designet for å absorbere noe av energien fra et slag ved delvis ødeleggelse av skallet eller det beskyttende polstringsmaterialet, eller begge deler. Slik skade kan være usynlig. Enhver hjelm som har vært utsatt for støt eller slag skal alltid kasseres og erstattes med en ny.

Beskyttelsen hjelmen gir avhenger av omstendighetene rundt ulykken. Å bruke hjelm vil ikke alltid forhindre død eller langvarig uførhet.

Hjelmer kan bevege seg mer på hodet når du rir. For å sikre at hjelmen forblir i posisjon under ridning, juster festesystemet slik at bevegelsen av hjelmen på hodet er minimal. Både for bevegelse fra front til bak og fra side til side.

Tilbehør til hjelmen som ikke er godkjent av produsenten kan påvirke hjelmens funksjonalitet og ytelse.

På grunn av utviklende hjelmstandarder, teknologier og potensialet for usynlig materialaldring, skal hjelmen erstattes etter 5-8 år fra produksjonsdatoen som du finner inne i hjelmen. En levetid på 3-5 år anbefales ved intensiv bruk.

Oppbevaring, temperatursvingninger, daglig pleie og sollys vil påvirke materialkvaliteten i hjelmen. Vennligst kast hjelmen ved slutten av levetiden. Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsselskap for korrekt avhending.

Materialene brukt i produktet forårsaker ikke hudforstyrrelser eller utgjør en fare for brukerens helse. Hvis brukeren opplever noen reaksjon under bruk av hjelmen, skal bruken av den avsluttes.

KÄYTTÖOHJEET

1. Valitse oikea koko ja asianmukainen sovitus. Varmista, että kypärä on oikeassa asennossa.
2. Istuvuus ei saa olla löysä. Liiallista eteen- tai taaksepäin liikkumista ei voida hyväksyä.
3. Kypärän pukemiseksi työnnä hihnan toinen pää toiseen päähän ja vedä varmistaaksesi, että solki on kiinni ja kiinnitysjärjestelmä on tiukasti kiinni.
4. Kypärän irrottamiseksi paina sivutappeja ja vedä hihnasta lukon irrottamiseksi.

Tämä kypärä on suunniteltu suojaamaan iskua, joka aiheutuu pään törmäämisestä esteeseen ratsastettaessa hevosella, ja se on läpäissyt standardin EN1384:2023 osoittaakseen, että se on EU 2016/425 mukainen. Sitä ei ole tarkoitettu eikä se tarjoa riittävää turvasuojaa moottoriurheiluun tai mopedilla ajoon.

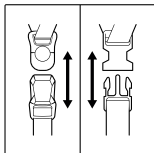
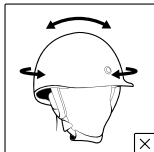
Maksimaalisen suojan saavuttamiseksi kypärä on asennettava tiukasti ja hihna on säädettävä oikein valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

Kaikki päät eivät ole samanmuotoisia ja -kokoisia, eivätkä kaikki kypärätkään ole samanlaisia. Jotta kypärä suojaisi parhaiten, on tärkeää valita kypärä, joka on mukava ja oikean kokoinen. Kypärän on oltava tukevasti istuva.

Säädä hihnajakajaa tai niskahihnaa, kunnes kypärä istuu tukevasti ja mukavasti päässä. Jos niskahihnaa on vaikea säätää kypärän ollessa päässä, poista kypärä ja tee pieniä säätöjä, kunnes olet tyytyväinen istuvuuteen. Pujota leukahihnan löysä pää O-renkaan läpi ja liu'uta se ylöspäin solkeen liukumisen estämiseksi. Solki on asetettava tasaisesti kasvojen puolella tai leuan alle, ja kiinnitysjärjestelmä on säädettävä siten, että kypärä istuu päässä mukavasti ja tukevasti.

Lapsille ei saa koskaan valita liian suurta kypärää sillä perusteella, että he kasvavat siihen. Kypärän ei tule olla löysä tai liikkuva, kun se on oikein kiinnitetty.

Puhdista kypärä varovasti harjaamalla se lämpimällä vedellä ja miedolla saippuuliuoksella ja anna kuivua luonnollisesti. Pese vuori pesuohjeiden mukaisesti. Vesipesu alle 40°C. Älä valkaise. Älä kuivaa rumpukuivauksessa. Silitä matalalalla lämmöllä 150°C. Älä kuivapese.



Älä altista kypärää suoralle auringonvalolle äläkä jätä sitä lasin alle, kuten auton takahyllylle. Säilytä sitä puhtaassa, kuivassa ja viileässä tilassa, jossa ei ole suoraa auringonvaloa.

Säilytä kypärä alkuperäisessä tai vastaavassa pakkauksessa, jotta se on suojattu pieniltä kolhuilta ja hankautumiselta kuljetuksen aikana.

VAROITUS Kypärä on suunniteltu vaimentamaan osan iskun energiasta kuoren tai suojapehmusteen osittaisen rikkoutumisen kautta, tai molempien. Tällaiset vauriot eivät välttämättä ole näkyvissä. Iskun saanut kypärä on aina hävitettävä ja korvattava uudella.

Kypärän tarjoama suoja riippuu onnettomuuden olosuhteista. Kypärän käyttäminen ei aina estä kuolemaa tai pitkäaikaista vammautumista.

Kypärä voi liikkua päässä ratsastuksen aikana. Jotta kypärä pysyy paikallaan, säädä kiinnitysjärjestelmä siten, että kypärän liike on mahdollisimman vähäistä sekä edestä taaksepäin että sivulta toiselle.

Lisävarusteet, joita valmistaja ei ole hyväksynyt, voivat vaikuttaa kypärän toimivuuteen ja suorituskykyyn.

Kypärän standardien ja teknologioiden kehittymisen sekä materiaalien mahdollisen näkymättömän vanhenemisen vuoksi kypärä on vaihdettava 5–8 vuoden kuluttua valmistuspäivästä, joka löytyy kypärän sisältä. Aktiivisessa käytössä olevalle kypärälle suositellaan 3–5 vuoden käyttöikää.

Varastointi, lämpötilavaihtelut, päivittäinen hoito ja auringonvalo vaikuttavat kypärän materiaalin laatuun. Hävitä kypärä käyttöiän päätyttyä. Ota yhteys paikalliseen jätehuolto-yhtiöön oikeaa hävittämistä varten.

Tuotteessa käytetyt materiaalit eivät aiheuta ihosairauksia eivätkä ole vaarallisia käyttäjän terveydelle. Jos käyttäjä kokee reaktioita kypärän käytön aikana, sen käyttö on lopetettava.

USER INSTRUCTIONS

1. Vælg den rigtige størrelse og pasform. Sørg for, at hjelmen er i den rigtige position.
2. Pasformen må ikke være løs. Overdreven fremad- eller bagudbevægelse er uacceptabel.
3. For at bære hjelmen, indsæt den ene ende af remmen i den anden ende og træk for at sikre, at spændet er korrekt engageret, og fastspændingssystemet er tæt fastgjort.
4. For at fjerne hjelmen, tryk på sidepindene og træk i remmen for at frigøre spændet.

Denne hjelm er designet til at beskytte hovedet mod trauma i tilfælde af en påvirkning eller kollision med en forhindring, mens du rider på en hest. Den er godkendt i henhold til EN1384:2023 og fundet i overensstemmelse med regulering EU 2016/425.

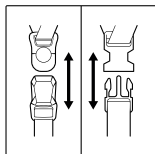
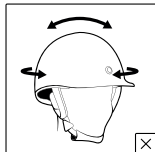
Hjelmen er ikke beregnet til og vil ikke give tilstrækkelig sikkerhedsbeskyttelse, hvis den bruges ved udøvelse af motorsport eller kørsel på knallert.

For maksimal beskyttelse skal hjelmen sidde tæt og være fastspændt. Remmen skal justeres korrekt i henhold til producentens anvisninger.

Hjelmen absorberer noget af energien fra påvirkningen gennem delvis brud på skallen, det beskyttende polstring eller begge dele. Sådanne skader er ikke altid synlige. En hjelm, der har været udsat for påvirkning eller stød, skal altid kasseres og udskiftes med en ny. Ikke alle hoveder har samme form og størrelse, og det gælder også for hjelme. For at opnå den bedste beskyttelse fra en hjelm er det vigtigt at vælge en, der både er behagelig og i den rigtige størrelse. Den skal sidde fast.

Juster remmene eller nakkestroppen, indtil de er faste men behagelige. Hvis det er svært at justere nakkestroppen, mens hjelmen er på, fjern hjelmen og foretag små justeringer, indtil du er tilfreds med pasformen. Tråd den løse ende af hageremmen gennem "O" ringen og skub den op til spændet for at forhindre, at den glider. Spændet skal være fladt på siden af ansigtet eller under hagen, og fastspændingssystemet skal justeres sikkert for både komfort og fasthed.

For børn skal du aldrig vælge en hjelm der er for stor, med den hensigt at de vokser ind i den. Den skal aldrig være løs eller bevægelig, når den er sat fast på den korrekte måde.



For at rengøre hjelmen, børst den forsigtigt med varmt vand og en mild sæbeopløsning. Lad den tørre naturligt. Vask foringen i henhold til vaskeanvisningerne. Vandvask under 40°C. Må ikke bleges. Må ikke tørretumbles. Lav strygning 150°C. Må ikke renses.

Udsæt ikke hjelmen for direkte sollys eller efterlad den under glas, som f.eks. på baghylden i bagruden af en bil. Opbevar den på et tørt, rent og køligt sted uden direkte sollys. Opbevar hjelmen i sin originale emballage eller en specifik hjelmtaske for at give et mørkt, rent og tørt miljø og beskytte den under transport.

ADVARSEL Hjelmen er designet til at absorbere noget af energien fra et slag ved delvis destruktion af skallen eller det beskyttende polstermateriale eller begge dele. Sådan skade kan ikke være synlig. Enhver helm, der har været udsat for påvirkning eller stød, skal altid kasseres og udskiftes med en ny.

Den beskyttelse, som hjelmen tilbyder, afhænger af omstændighederne ved ulykken. Brug af en helm vil ikke altid forhindre dødsfald eller langvarig invaliditet.

Hjelme kan bevæge sig mere på dit hoved, når du rider. For at sikre, at hjelmen forbliver på plads under ridning, skal fastspændingssystemet justeres, så bevægelsen af hjelmen på hovedet er minimal. Både for forreste til bageste og side-til-side bevægelse.

Tilbehør til hjelmen, der ikke er godkendt af producenten, kan påvirke hjelmens funktionalitet og ydeevne.

På grund af udviklingen af hjelmandstandards, teknologier og det potentielle for usynlig materialaldring, skal hjelmen udskiftes efter 5-8 år fra fremstillingsdatoen, som du kan finde inde i hjelmen. En levetid på 3-5 år anbefales ved intensiv brug.

Opbevaring, temperaturskift, daglig pleje og sollys vil påvirke materialets kvalitet i hjelmen. Venligst bortskaff din helm ved slutningen af dens levetid. Kontakt din lokale affaldshåndteringsvirksomhed for korrekt bortskaffelse.

De materialer, der anvendes i produktet, forårsager ikke hudlidelser eller udgør en sundhedsrisiko for brugeren. Hvis brugeren oplever nogen reaktion under brug af hjelmen, skal brugen af den ophøre.



Scan the code above for
EU Declaration of Conformity.

Back on Track AB

Sofielundsgatan 5
75325 Uppsala
sverige@backontrack.com

**EU TYPE-EXAMINATION
CERTIFICATE ISSUED BY:**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg
Notified Body No. 0197

MADE IN CHINA



PAP 22
RACCOLTA
CARTA

